

**FISHER & PAYKEL**

**CAMPANA EXTRACTORA DE INSERCIÓN  
INTEGRADA**

---

**INTEGRADO**

Modelos HP60IHCB4 y HP90IHCB4

**GUÍA DEL USUARIO**

**UK IE EU**



# ÍNDICE

---

Seguridad y advertencias	4
Consideraciones de cocción	7
Primer uso	8
Conexión WIFI	9
Ajustes de luz	10
Cuidados y limpieza	11
Piezas y accesorios	13
Resolución de problemas	14
Garantía del fabricante	15
Atención al cliente	16
Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)	18

---

## Registro

Para registrar el producto, visite nuestro sitio web: [fisherpaykel.com/register](http://fisherpaykel.com/register)

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de descarga eléctrica**

**Si no se sigue este aviso, pueden producirse descargas eléctricas o muerte.**

- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de realizar una tarea de mantenimiento o reparación. El no hacerlo puede provocar la muerte, una descarga eléctrica, un incendio o causar daños personales.
- No sumerja el cable ni los enchufes en agua u otro líquido.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de peso**

**Si no se sigue este aviso, pueden producirse lesiones.**

- El aparato es pesado. Asegúrese de tener el cuidado adecuado al instalar el aparato para evitar lesiones personales. El aparato debe instalarse sobre una pared sólida, un travesaño, una viga o una cercha.
- **Peso del producto:** Campana extractora de 6,4 kg a 26 kg. Consulte la guía de instalación para conocer los pesos exactos del modelo.

**⚠ ADVERTENCIA**



**Peligro de corte**

**Si no se tiene cuidado podrían producirse lesiones.**

- Atención: los bordes pueden estar afilados.
- Use guantes para protegerse contra los bordes afilados.

### LEA Y GUARDE ESTA GUÍA

#### **¡ADVERTENCIA!**

Quando utilice este aparato, tenga siempre en cuenta las medidas de prevención de accidentes básicas incluyendo lo siguiente:

##### **Precauciones generales**

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya sobre el uso del aparato.
- Deberá supervisar a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No realice un flambeado debajo de la campana extractora.
- **PRECAUCIÓN:** las piezas accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina.
- Retire todo el embalaje, incluidas las envolturas protectoras, antes de su uso.
- La habitación debe tener una ventilación adecuada cuando la campana extractora se utiliza al mismo tiempo que los aparatos que queman gas u otros combustibles.
- La campana extractora puede dejar de funcionar durante una descarga electrostática (p. ej., un rayo). Desconecte la alimentación eléctrica de la campana extractora y vuelva a conectarla después de un minuto.
- Nunca deje alimentos fritos desatendidos, ya que la grasa puede sobrecalentarse y prenderse. El riesgo de incendio es aún mayor en el caso de aceite usado.

##### **Instalación**

- Lea el conjunto completo de instrucciones antes de instalar o utilizar este aparato.
- Ponga esta información a disposición de la persona que instale el aparato, ya que podrían reducirse los costes de instalación.
- Apague siempre la alimentación antes de instalar, reparar o limpiar el aparato.
- Este aparato debe ser instalado y conectado a la red eléctrica únicamente por una persona debidamente cualificada, de acuerdo con estas instrucciones de instalación y de conformidad con cualquier normativa local de construcción y electricidad aplicable. Si no se instala el aparato correctamente, podría invalidarse cualquier garantía o reclamación de garantía.
- Para cumplir con las normas de seguridad eléctrica, el aparato debe estar enchufado a una toma de corriente situada cerca del aparato. La toma debe ser accesible, o tener un interruptor de aislamiento accesible, para permitir al usuario desconectar el aparato de la alimentación con fines de limpieza interna o mantenimiento.
- La toma de corriente debe estar a menos de 750 mm de la campana extractora y puede estar en la pared o en el techo.
- Si el cable de alimentación de este equipo está dañado, solo debe sustituirlo el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada para evitar situaciones de peligro.
- Todos los conductos deben cumplir con los requisitos locales y los estándares de construcción.
- Se debe prestar atención para asegurarse de que se cumplen todas las normativas aplicables relativas a la evacuación de gases de escape.

## SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

---

- Para reducir el riesgo de incendio y para evacuar los gases de escape correctamente, asegúrese de canalizar el aire hacia el exterior. No dirija los gases de escape hacia espacios dentro de paredes o techos o en áticos, entretechos o garajes.
- Antes de conectar las tuberías, consulte las ordenanzas municipales para asegurarse de que se cumplen los reglamentos aplicables relativos a la evacuación de gases de escape y solicite permiso a la persona responsable del edificio.
- Para reducir el riesgo de daños en la encimera, se recomienda proteger la superficie de esta con cartón o un objeto similar durante la instalación de la campana extractora.
- Cuando corte o taladre en la pared o el techo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.
- ADVERTENCIA: si no se instalan los tornillos o el dispositivo de fijación según estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.
- Los gases de escape no deben evacuarse en un conducto de escape existente que se utilice para evacuar los humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.
- Cuando la campana extractora y los aparatos que no funcionen con energía eléctrica estén funcionando simultáneamente, la presión negativa de la habitación no debe superar los 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- PRECAUCIÓN: para evitar un peligro debido a un reinicio involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe recibir energía a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente.
- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocina en la placa y la parte más baja de la campana extractora será de 600 mm o 650 mm si se instala sobre una placa de gas. Si las instrucciones de instalación de la placa de gas especifican una distancia mayor, debe tenerse en cuenta.
  - La distancia de 65 cm puede reducirse para:
    - componentes no combustibles de las campanas, excepto los filtros de grasa, o
    - componentes que funcionan con una tensión adicional muy baja de seguridad, siempre que estos componentes no den acceso a piezas con corriente si se deforman.

### Mantenimiento

- Desenchufe o desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza.
- Debe leer la información relativa al método y la frecuencia de limpieza.
- Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones de la guía del usuario.

# CONSIDERACIONES DE COCCIÓN

---

## Inducción

Las placas de inducción utilizan tecnología de bajo consumo que solo calienta el contenido de una olla de cocina, no el aire circundante. Como resultado, hay más probabilidad de condensación y salpicaduras en los filtros de la campana extractora y en los armarios circundantes que cuando se utilizan placas de cocina eléctricas o de gas tradicionales.

Otros factores que influyen en la condensación son la temperatura ambiente, la humedad, la ventilación natural de la habitación, el tamaño de los utensilios de cocina y cómo se utiliza la placa de inducción. Por ejemplo, la ebullición rápida aumenta la probabilidad de condensación. Es importante entender que ni la campana extractora ni la placa de inducción son defectuosas.

## Reducción de la condensación

- Al hervir, utilice la campana extractora a una velocidad más reducida y la placa de inducción a una temperatura más baja.
- Encienda la campana extractora 5 minutos antes de cocinar y déjela funcionar durante al menos 5 minutos después de cocinar.

## Gas

Las superficies de la campana extractora pueden calentarse si se utiliza una potente placa de gas o varios quemadores de gas funcionando al mismo tiempo. Este efecto se puede reducir utilizando el ajuste de velocidad máximo para permitir la extracción rápida de aire caliente.

## Optimización del rendimiento

- Encienda la campana extractora durante unos minutos antes de cocinar. Esto establecerá corrientes de aire a través de la campana extractora, eliminará el aire caliente de la cocina y mantendrá la superficie de la campana extractora fría.
- Reduzca la velocidad del ventilador para un uso normal y aumentela para altas temperaturas, olores fuertes o humos.

# PRIMER USO

## Panel de control



① Alimentación eléctrica	Pulse para encender o apagar la campana. El ventilador se enciende automáticamente a la velocidad más baja del ventilador y las luces se encienden hasta el último nivel utilizado. El ventilador se apagará después de 4 horas sin interacción.
② Temporizador	Pulse para encender el temporizador. El ventilador funciona durante 5 minutos a la velocidad actual y 2 minutos a cada velocidad descendente antes de apagarse.
③ Luces	Pulse para encender/apagar las luces o cambiar los ajustes. Consulte 'Ajustes de luz '.
④ Reducir la velocidad del ventilador	Pulse para reducir la velocidad del ventilador.
⑤ Indicador de velocidad del ventilador	Se ilumina para indicar la velocidad del ventilador.
⑥ Aumentar la velocidad del ventilador	Pulse para aumentar la velocidad del ventilador.
⑦ Potenciar	Pulse para activar la velocidad de sobrealimentación del ventilador. Vuelve a la velocidad 4 después de 5 minutos.
⑧ Wi-Fi	Pulse para iniciar el proceso de conexión Wi-Fi.
⑨ Modo Conexión	Pulse para iniciar la conexión a una placa compatible y, a continuación, siga las instrucciones de la placa para conectarla. La campana se encenderá/apagará automáticamente mientras se cocina.
⑩ Indicador de limpieza de filtro	Se ilumina para indicar que los filtros requieren limpieza. Pulse una vez para restablecer.

## CONEXIÓN WIFI

El aparato puede conectarse a la red inalámbrica doméstica y funcionar de forma remota mediante la aplicación.

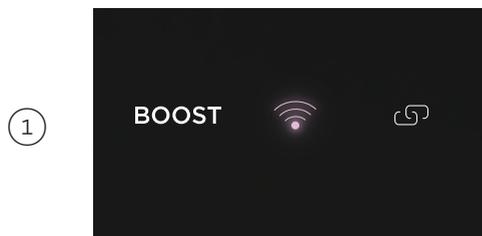
### Procedimientos iniciales

- Asegúrese de que la red Wi-Fi doméstica está activada.
- Se le proporcionará una guía paso a paso en el dispositivo móvil.
- La conexión del aparato puede tardar hasta 10 minutos.
- Para obtener más información y solucionar problemas, consulte la aplicación.

### En el dispositivo móvil:

- ① Descargue la aplicación de [www.fisherpaykel.com/connect](http://www.fisherpaykel.com/connect)
- ② Regístrese y cree una cuenta.
- ③ Agregue el dispositivo y configure la conexión Wi-Fi.

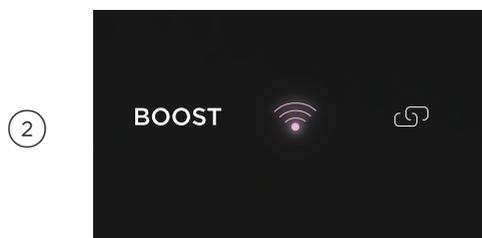
### Conexión a la red Wi-Fi doméstica



Pulse el botón Wi-Fi. Comenzará a parpadear.

Siga las instrucciones de la aplicación para completar la conexión en 15 minutos.

### Desconexión de la red Wi-Fi doméstica



Mantenga pulsado el botón Wi-Fi durante 5 segundos hasta que parpadee, o abra la aplicación y retire la campana.

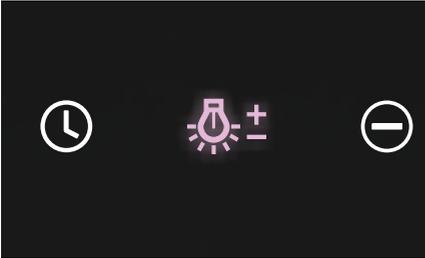
La conexión finalizará después de 15 minutos.

## AJUSTES DE LUZ

---

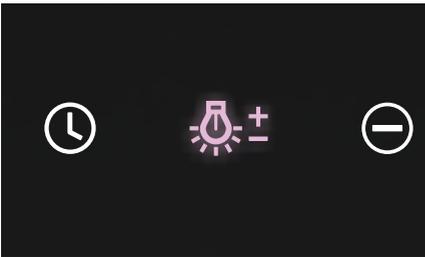
Es posible ajustar el brillo o la temperatura del color de las luces. Se apagarán después de 12 horas sin interacción.

### Ajuste del nivel de brillo



Con la campana ENCENDIDA, mantenga pulsado el botón de luces para ajustar el nivel de brillo. También puede ajustar el brillo a través de la aplicación.

### Cambio de la temperatura del color



Con la campana APAGADA, mantenga pulsado el botón de luz hasta que los botones adyacentes parpadeen en rojo para CALIENTE o en blanco para FRÍO. Pulse de nuevo para cambiar entre las opciones. Para confirmar, mantenga pulsado hasta que deje de parpadear. También puede cambiar la temperatura del color a través de la aplicación.

## CUIDADOS Y LIMPIEZA

Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de realizar las tareas de limpieza. Limpie la campana extractora regularmente con un detergente líquido suave y un paño suave y limpio para evitar la acumulación de grasa. Evite el uso de productos químicos corrosivos, productos de limpieza abrasivos, cepillos duros y estropajos de acero. La limpieza debe llevarse a cabo con mayor frecuencia en áreas de alta humedad o entornos costeros.

No utilice la campana sin los filtros colocados.

### Filtros de aluminio

- Limpie los filtros al menos una vez al mes. Es posible que los filtros deban limpiarse con más frecuencia, dependiendo de los métodos de cocina utilizados y la frecuencia de uso.
- Los filtros de aluminio deben retirarse y limpiarse con agua jabonosa caliente o en un lavavajillas.
- Si los filtros se lavan en el lavavajillas, deben colocarse en posición vertical para evitar que los alimentos caigan sobre ellos.
- Después de enjuagar y secar los filtros, vuelva a colocarlos.

### Extracción de los filtros de aluminio



1

Abra la placa perimetral.

Tire del pestillo e incline el filtro hacia abajo hasta que se desenganche de los soportes.

### Sustitución de los filtros de aluminio



2

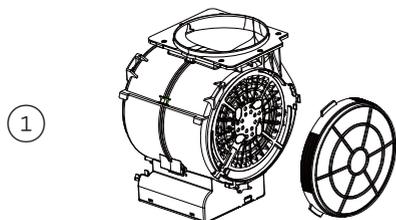
Coloque el filtro en el soporte de la parte posterior de la campana extractora. Vuelva a colocar el filtro en su sitio.

Cierre la placa perimetral.

### Filtros de carbón (solo en algunos modelos)

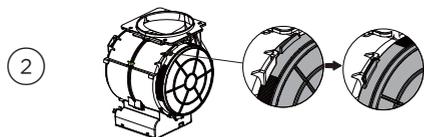
Los filtros de carbón se utilizan en el modo de recirculación. Son desechables y deben sustituirse al menos cada tres meses para garantizar el rendimiento de la campana extractora. En caso de incendio, los filtros cargados de grasa podrían ser inflamables.

#### Extracción de los filtros de carbón



Retire los filtros de aluminio de la campana extractora antes de retirar los filtros de carbón.

#### Sustitución de los filtros de carbón



Coloque un filtro de carbón nuevo a cada lado de la entrada del motor y gírelo hasta que encaje en su sitio.

Vuelva a colocar los filtros de aluminio.

### Sustitución de las luces LED

Póngase en contacto con un técnico de servicio formado y autorizado de Fisher & Paykel. Consulte [fisherpaykel.com](http://fisherpaykel.com) para obtener información de contacto.

## PIEZAS Y ACCESORIOS

<b>ELEMENTO</b>	<b>NÚMERO DE REFERENCIA</b>
Filtro de aluminio 60 cm	792942
Filtro de aluminio 90 cm	792943
Filtro de carbón x 2	793599

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene problemas con la campana extractora, revise los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con un técnico capacitado de asistencia técnica o con el centro de atención al cliente de Fisher & Paykel.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	QUÉ HACER
<b>El flujo de aire es más bajo de lo esperado</b>	El conducto está bloqueado.	Compruebe el conducto y la ventilación externa para ver si hay dobleces u obstrucciones.
	Conductos incorrectos utilizados.	Compruebe que se ha utilizado el conducto correcto según la guía de instalación.
	El recorrido del conducto es muy largo.	Compruebe que el recorrido de los conductos sea lo más corto posible.
	Conducto incorrecto utilizado en la instalación.	Compruebe que el conducto está instalado como se indica en la guía de instalación.
	Conducto instalado incorrectamente.	Compruebe que el conducto está instalado según la guía de instalación, sin secciones sueltas, dobleces ni vibraciones.
<b>El botón Wi-Fi está parpadeando</b>	La campana extractora está intentando volver a conectarse a la red Wi-Fi.	Compruebe el router Wi-Fi.
	La campana extractora sigue conectada a la antigua red Wi-Fi.	Mantenga pulsado el botón Wi-Fi hasta que parpadee en rojo. Abra la aplicación SmartHQ y siga las instrucciones en pantalla.
<b>La aplicación no funciona para controlar la campana extractora</b>	No está conectado a Internet.	Compruebe el router Wi-Fi.
<b>Botón de conexión parpadeando en blanco</b>	La campana extractora está intentando volver a conectarse a la placa.	Compruebe la placa de cocción.
<b>Se forma una condensación excesiva en la campana extractora</b>	Uso de una placa de inducción.	La condensación se puede reducir al mínimo. Consulte "Consideraciones de cocción".
	Alta temperatura ambiente, humedad o baja ventilación natural en la habitación.	
	Altura de instalación de la campana extractora.	

## GARANTÍA DEL FABRICANTE

---

Recibirá automáticamente una garantía del fabricante de 2 años con la compra de este producto que cubre las piezas y la mano de obra para el mantenimiento dentro del país de adquisición.

### Fisher & Paykel se compromete a:

Reparar o, a su elección, reemplazar sin coste para el propietario, ya sea por material o mano de obra, cualquier parte del producto, cuyo número de serie aparezca en el producto, que sea defectuoso dentro de los DOS AÑOS posteriores a la fecha de compra.

Nota: esta garantía del fabricante es un beneficio adicional y no afecta sus derechos legales.

### Esta garantía del fabricante NO cubre lo siguiente:

- Ⓐ Llamadas de servicio que no están relacionadas con ningún defecto en el producto. El coste de una llamada de servicio se cargará si el problema no se considera un fallo del producto. Por ejemplo:
  - ① Modificar la instalación del producto.
  - ② Enseñarle cómo utilizar el producto.
  - ③ Sustituir fusibles de la carcasa o solucionar problemas del cableado o de las tuberías de la carcasa.
  - ④ Corregir fallos causados por el usuario.
  - ⑤ Ruido o vibración que se considera normal, por ejemplo, sonidos de ventilador/drenaje, ruidos de refrigeración o pitidos de advertencia para el usuario.
  - ⑥ Solucionar daños causados por plagas, por ejemplo, ratas, cucarachas, etc.
  - ⑦ Sustituir bombillas.
- Ⓑ Defectos causados por factores distintos de:
  - ① Uso doméstico normal; o.
  - ② Uso de acuerdo con la guía del usuario del producto.
- Ⓒ Defectos en el producto causados por accidente, negligencia, mal uso o acciones fortuitas.
- Ⓓ El coste de las reparaciones realizadas por técnicos de servicio no formados y autorizados o el coste de solucionar dichas reparaciones.
- Ⓔ Mantenimiento normal recomendado como se establece en la guía del usuario del producto.
- Ⓕ Reparaciones durante el desmontaje, reparación o servicio del aparato por un técnico de servicio formado y autorizado por Fisher & Paykel o el distribuidor de ventas.
- Ⓖ Recogida y entrega.
- Ⓖ Los gastos de transporte o desplazamiento que implica la reparación cuando el producto se instala fuera del área de servicio normal del técnico de servicio capacitado y autorizado de Fisher & Paykel.

Nada de lo incluido en esta Garantía del fabricante tiene la intención o finalidad de limitar cualquier derecho que pueda tener bajo la ley para recuperar los costes de inspección o devolución de los productos a nosotros.

Este producto fue diseñado para su uso en un entorno normal doméstico (residencial). Este producto no está diseñado para uso comercial (en absoluto). Cualquier uso comercial por parte del cliente afectará a la garantía del fabricante de este producto

El servicio bajo esta Garantía del fabricante debe ser proporcionado por un técnico de servicio capacitado y autorizado de Fisher & Paykel (consulte la sección "Atención al cliente" al final de este manual). Dicho servicio se prestará durante el horario laboral normal. Este certificado de garantía del fabricante debe mostrarse al realizar cualquier reclamación.

**Guarde esta guía del usuario en un lugar seguro.**

## ATENCIÓN AL CLIENTE

---

### **Antes de llamar para obtener servicio o asistencia...**

Compruebe las tareas que puede hacer usted mismo. Consulte la guía del usuario y compruebe que:

- ① El aparato está instalado correctamente.
- ② Está familiarizado con su funcionamiento normal.

Si después de comprobar estos puntos sigue necesitando ayuda o piezas, consulte al Centro de servicio autorizado o al Servicio de atención al cliente más cercano, o póngase en contacto con nosotros a través de nuestro sitio web local que aparece en la contraportada.

### **En Reino Unido si necesita ayuda...\***

Llame al Centro de atención al cliente de Fisher & Paykel y hable con uno de nuestros asesores de Atención al cliente.

**Teléfono:** 08000 886 605

**Fax:** 08000 886 606

**Sitio web:** [www.fisherpaykel.com](http://www.fisherpaykel.com)

**Dirección postal:** Fisher & Paykel Appliances Ltd, Maidstone Road, Kingston, Milton Keynes, Buckinghamshire, MK10 0BD

### **En Irlanda si necesita ayuda...\***

**Teléfono:** 1800 625 174 o 01-8077960

**Fax:** 1800 635 012

**Sitio web:** [www.fisherpaykel.com](http://www.fisherpaykel.com)

**Dirección postal:** Fisher & Paykel Appliances, Unit D2, North Dublin Corporate Park, Swords, Co Dublin

\*Si llama, escribe o contacta con nuestro sitio web, rogamos proporcione su nombre y dirección, número de modelo, número de serie, fecha de compra y una descripción completa del problema. Esta información es necesaria para responder mejor a su solicitud de asistencia.

**Los detalles del producto se pueden encontrar en el interior del chasis.**

**Los filtros deben retirarse para poder revisarlos.**

### **Registro**

Registre su producto con nosotros para que podamos ofrecerle el mejor servicio posible. Para registrar el producto, visite nuestro sitio web: [www.fisherpaykel.com](http://www.fisherpaykel.com)

## ATENCIÓN AL CLIENTE

---

Rellenar y conservar la información siguiente:

Modelo \_\_\_\_\_

N.º de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Comprador \_\_\_\_\_

Distribuidor \_\_\_\_\_

Barrio residencial \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

País \_\_\_\_\_

## DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE SOBRE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)

---

**UE** Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían tener su origen en un manejo inadecuado de este producto.

El símbolo  marcado en la placa serie o en los documentos que acompañan al producto indica que este aparato no puede tratarse como residuo doméstico. El producto debe enviarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación del aparato se realizará de acuerdo con la normativa medioambiental local para la eliminación de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina local, el servicio de eliminación de residuos domésticos o su establecimiento/distribuidor de Fisher & Paykel donde adquirió este producto.

## FISHERPAYKEL.COM

© Fisher & Paykel Appliances 2023. Todos los derechos reservados.

Es posible que los modelos que se muestran en esta guía no estén disponibles en todos los mercados y estén sujetos a cambios en cualquier momento.

Las especificaciones del producto de esta guía corresponden a los productos y modelos específicos descritos en la fecha de publicación. Según nuestra política de mejora continua del producto, estas especificaciones pueden estar sujetas a cambios en cualquier momento.

Para obtener información actualizada sobre la disponibilidad de modelos y especificaciones en su país, visite nuestro sitio web o póngase en contacto con su distribuidor local de Fisher & Paykel.